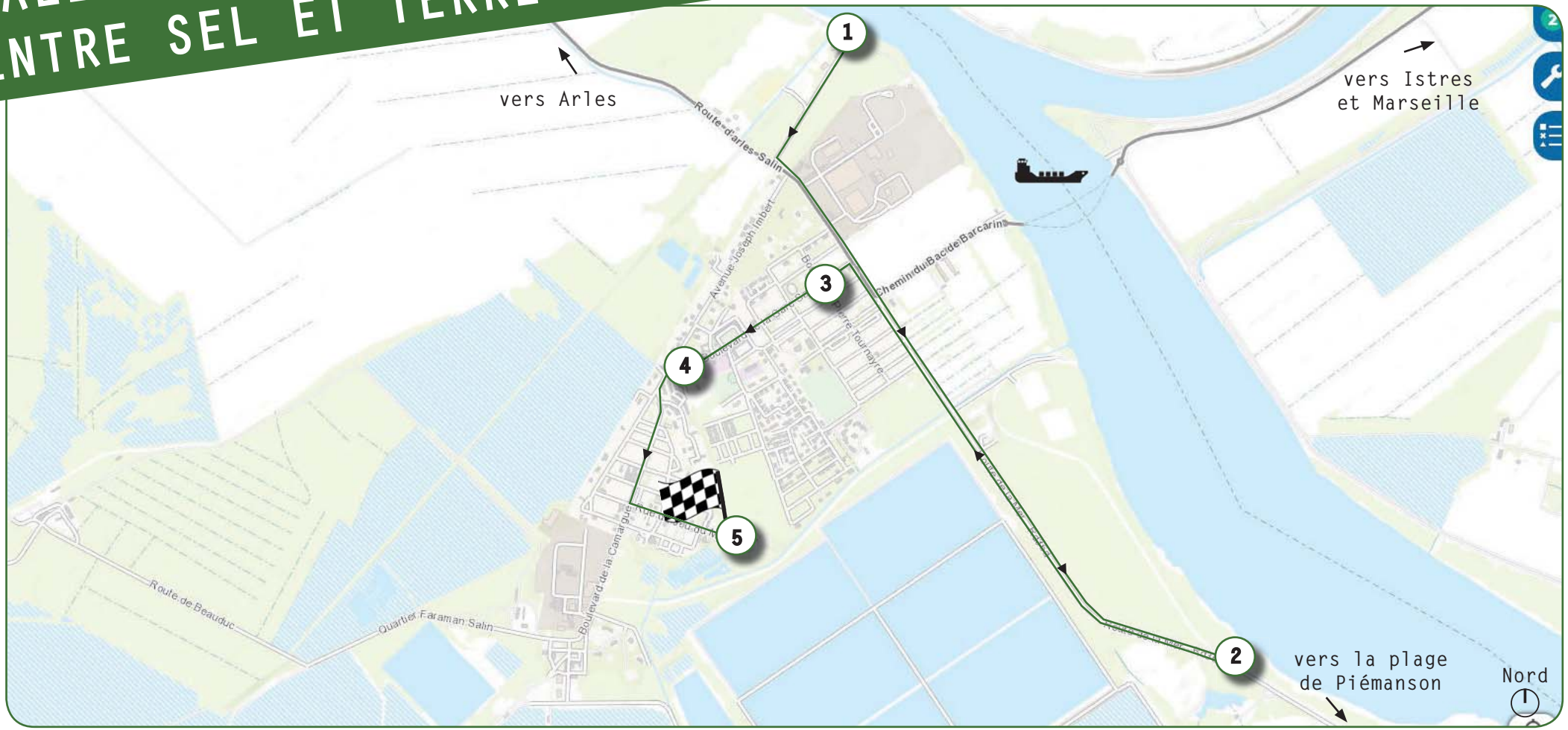
SALIN-DE-GIRAUD, ENTRE SEL ET TERRE

NOUVEAU ! Plan géolocalisé et informations supplémentaires à retrouver sur la page web du carnet *carnets-balades-urbaines.fr/salin*



PARCOURS - 1H30

Départ : Église de Barcarin, route de l'église de Barcarin, 13129 Arles
Arrivée : Église orthodoxe, rue du Jeu de Mail, 13129 Arles

Niveau : ●●○ À partir de 9 ans

Mode déplacement : À pied, voiture, vélo (attention grande distance)

ÉTAPES

1.a La Camargue, un espace naturel ?
1.b. La cabane de Barcarin
2. Les agriculteurs de la mer
3. Le quartier Solvay
4. Une ville équipée
5. Carrefour culturel

ACTIVITÉ

GLOSSAIRE

LA COMPAGNIE DES RÊVES URBAINS

PRÉFET DE LA RÉGION PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR
Liberté
Égalité
Fraternité

DÉPARTEMENT BOUCHES DU RHÔNE

carnets-balades-urbaines.fr

La Compagnie des rêves urbains vous propose de découvrir en famille, en classe... l'architecture et le développement urbain de communes des Bouches-du-Rhône. Les carnets de balades urbaines comprennent un parcours ponctué d'activités ludiques et d'informations. Imprimez le carnet de votre choix et laissez-vous guider !

À L'ORIGINE...

Bienvenue en Camargue et plus précisément à Salin-de-Giraud. Une ville ouvrière pas comme les autres.

UN CLIMAT RUDE

Pas facile de vivre en Camargue ! La météo change tout le temps. Le Mistral peut souffler très fort et sur cette terre toute plate il n'y a aucun obstacle pour l'arrêter. Le Rhône et la mer sont aussi très dangereux les jours de tempête car ils peuvent déborder et tout inonder. Pour couronner le tout, avec tous ces marais, il y a plein de moustiques...

LE SEL, UNE CULTURE ANCIENNE

Alors pourquoi venir habiter ici ? Pour y récolter du sel qui sert à conserver les aliments. Les Romains dans l'Antiquité et des moines au Moyen Âge s'installent en Camargue pour le récolter.

EXPLOITATION INDUSTRIELLE

Il y a 150 ans l'Europe est en pleine révolution industrielle*. On fabrique alors de nouveaux matériaux en grande quantité, comme l'aluminium, plus léger et plus souple que le fer. Mais pour faire de l'aluminium on a besoin de soude obtenue à partir de sel marin. La soude sert aussi à produire le fameux savon de Marseille, ou encore le papier. La Camargue devient donc l'endroit idéal pour récolter beaucoup de sel.

En 1855 puis en 1896, deux usines sont construites à Salin-de-Giraud. Elles ont souvent changé de nom :
- l'usine Péchiney récolte le sel,
- l'usine Solvay transforme le sel en soude.

Ces usines emploient de nombreux ouvriers qu'il faut loger, ainsi que leurs familles : deux quartiers sont créés à proximité des usines, dans un mouvement paternaliste.

C'EST QUOI LE PATERNALISME ?

C'est quand ton patron se charge de te donner en plus de ton salaire, un logement, un endroit pour te soigner, une école pour tes enfants, un jardin pour cultiver des légumes... C'est très pratique mais cela a un inconvénient : difficile de s'opposer à lui car tu risques de tout perdre du jour au lendemain !

Les salins

UNE VILLE CHAMPIGNON

Salin-de-Giraud est ce qu'on pourrait appeler une "ville champignon" : elle a poussé tout d'un coup ! En 50 ans, ce sont presque 2 500 personnes qui viennent y habiter.

Pars à la découverte de Salin-de-Giraud. Nous suivrons la piste du sel, la richesse qui a fondé cette ville. Il faudra bien sûr ouvrir l'œil !

LE SAIS-TU ?

Salin-de-Giraud n'est pas une commune à part entière. Elle fait partie de la commune d'Arles dont le centre-ville se trouve à plus de 30 km.
Arles est la commune la plus vaste de France (7 fois la taille de Paris et 3 fois la taille de Marseille en km²) !

POUR PRÉPARER LA BALADE

> QUE FAUT-IL EMPORTER ?
Prévoir de l'eau, un chapeau, de l'anti-moustique et des jumelles si tu en as.
> COMMENT ARRIVER ?
En voiture : Depuis Fos-sur-Mer par le bac de Barcarin. Depuis Arles par la D36.
En bus : Lignes A10 depuis Arles

> INFORMATIONS IMPORTANTES
Nous te conseillons d'y aller au printemps quand le sel n'est pas encore récolté et que les flamants roses commencent à arriver.

POUR PROLONGER LA BALADE

> À VISITER
Le musée de Camargue.
Renseigne toi à l'office de tourisme pour faire du vélo dans les salins (payant) ou en Camargue (location de vélo à Salin).
> PLAGES
Profite de ta visite pour aller aux plages de Piémanson ou de Beauduc qui sont magnifiques.
> EN VIDÉO
Sur notre page web retrouve des liens vers des petites vidéos sur la Camargue, le sel...

1A LA CAMARGUE, UN ESPACE NATUREL ?

Route de l'église de Barcarin

Une fois à l'église de Barcarin, monte sur la digue du Rhône.

LE SENS DE L'EAU

Repère le **canal.** Il est relié au Rhône par une pompe qui fait beaucoup de bruit. A ton avis, dans quel sens coule l'eau ? Coche la bonne réponse !

La pompe

Indices :
- regarde la couleur de l'eau du canal et compare la avec celle du Rhône
- si tu as encore un doute trouve la sortie d'eau sur le fleuve

En face de toi c'est **le Rhône**. Après la Loire et la Seine c'est le 3ème plus long fleuve de France. Il prend sa source dans les Alpes suisses (l'amont). Tu te trouves ici à la fin de son parcours (en aval) quand il se jette dans la Méditerranée. Regarde le sens de l'eau : à ton avis où se trouve la mer ?

UNE ÎLE SUBMERSIBLE

Je ne sais pas si tu l'as remarqué mais tu es sur une île ! Une île toute plate en forme de triangle. Elle est entourée par les deux bras du Rhône et par la mer (1). On appelle ça un **delta**. Il s'est formé il y a environ 10 000 ans.

Il n'y a pas de montagne sur cette île. À certains endroits la terre se situe même en dessous du niveau de la mer. L'île était donc souvent recouverte d'eau.

Pour que l'Homme s'y installe, il a dû trouver des astuces pour ne pas être inondé en permanence. A ton avis, comment a-t-il fait ?

MAÎTRISER L'EAU

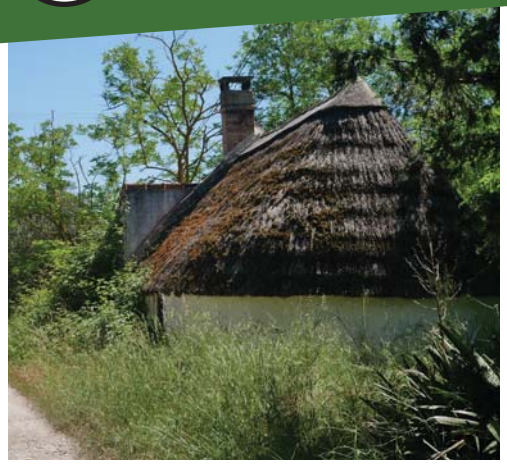
L'Homme a d'abord construit des **digues*** : une le long du fleuve (tu es dessus) pour éviter qu'il déborde et une autre en face de la mer pour briser les vagues (2).
Ensuite pour **irriguer** les terres (et les cultiver), il a installé des pompes pour récupérer l'eau du Rhône et creusé des canaux (des roubines) pour la faire circuler jusqu'aux champs. Mais lorsqu'il pleuvait, l'île était inondée. D'autres **pompes** ont donc été construites pour rejeter l'eau en trop vers la mer. On appelle ça le **drainage** (3).

1 : Le delta

2 : Les digues

3 : Irrigation et drainage

1B LA CABANE DE BARCARIN



Prends le sentier qui descend le fleuve et qui longe la digue.

A quoi ressemblaient les anciennes habitations des Camarguais ? Pendant longtemps, les maisons étaient construites avec les matériaux qu'on trouvait sur place. Ici pas de forêt, ni de carrière de pierre...

CABANE DE GARDIANS

Tu as devant toi une cabane typiquement camarguaise. Ces cabanes étaient habitées par les **Gardians**, les paysans qui exploitaient les champs et gardaient les taureaux. Aujourd'hui ils sont connus pour être à cheval comme les cowboys du Far West. Tu en verras peut-être pendant la balade.

UN HABITAT ADAPTÉ À LA MÉTÉO

À l'avant de la cabane, la façade est plate et on y trouve la porte d'entrée. Mais de l'autre côté le mur s'arrondit sans aucune ouverture comme si la cabane faisait le dos rond. En effet, elle cherche à se protéger du Mistral, le vent du nord qui peut souffler jusqu'à 120km/h !

Aujourd'hui ces cabanes reviennent à la mode car elles sont faites avec des matériaux renouvelables qui respectent l'environnement et sont bien adaptées au climat local.

TOUCHÉ

Touche le toit et retrouve autour de toi avec quoi il est fait !

Il y a de la mousse car ce toit n'est pas entretenu.

19 Avenue du Maréchal Juin

LA CABANE

Retrouve les caractéristiques de la cabane et coche les trois bonnes réponses !

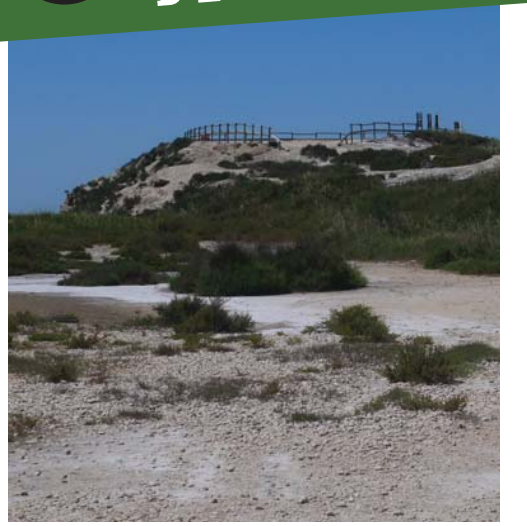
LE SAIS-TU ?

Les toits de sagne sont fabriqués à partir de roseaux coupés (toit de chaume). Il en faut au moins 30 cm d'épaisseur pour que la pluie ne passe pasà travers.
Le toit doit être très pentu pour que l'eau s'évacue correctement. Le roseau étant creux, c'est un très bon isolant : la cabane reste fraîche en été et garde la chaleur en hiver.

La récolte de la sagne par les "sagneurs" fait partie de la culture camarguaise traditionnelle. Scanne le QR code pour en savoir plus.

2 LES AGRICULTEURS DE LA MER

Place Pierre Maret
Parking



Arrivé au parking, monte sur la butte pour admirer le panorama

Regarde autour de toi, tu te trouves sur le point le plus haut de la Camargue ! D'ici tu as une vue imprenable sur les **salins**. Si tu as de bons yeux et de la chance, tu peux même voir des bateaux à l'horizon.

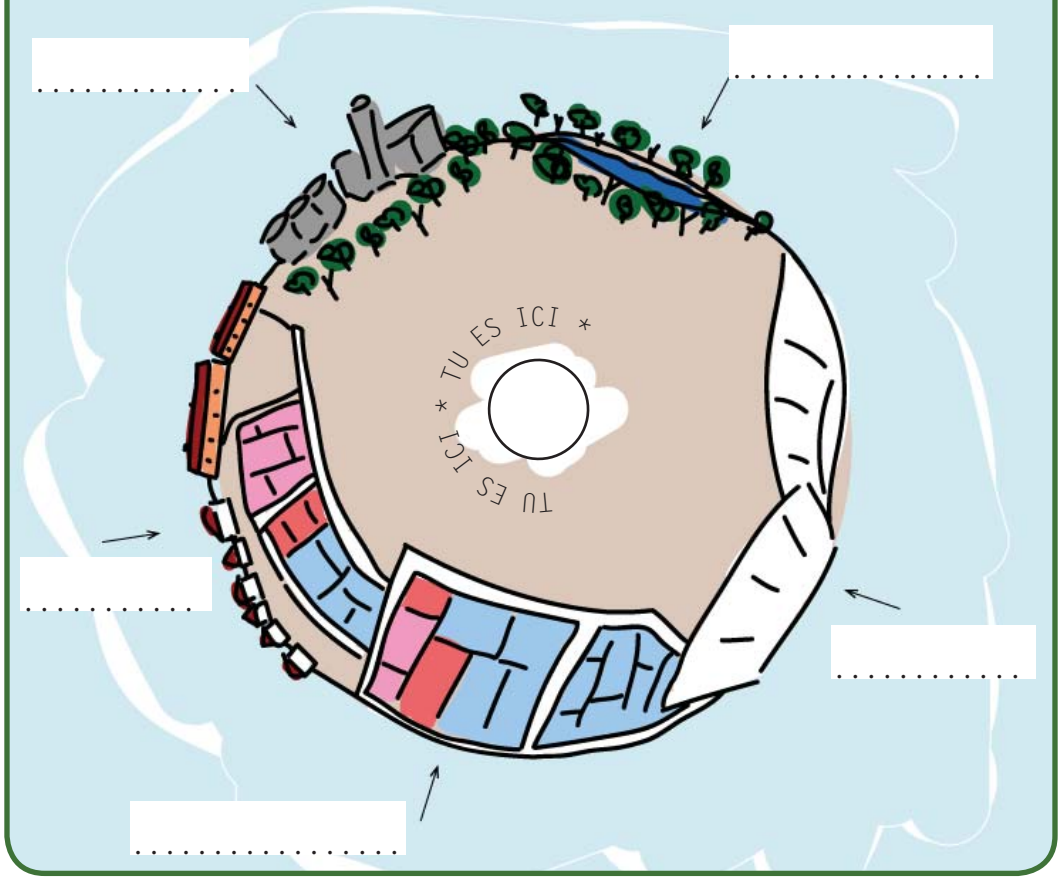
LE SEL, COMMENT ÇA MARCHE ?

Pour faire du sel, on fait circuler de l'eau de mer dans des bassins qu'on appelle "**partènements**" sur des dizaines de kilomètres.

Avec le vent et le soleil, l'eau s'évapore : il ne reste que le sel récolté sur les tables salantes*. On le stocke en gros tas que l'on appelle des **camels**.

LE PANORAMA

Regarde autour de toi et retrouve les élements du paysage :
LES PARTÈNEMENTS, LE RHÔNE, LE VILLAGE, L'USINE, LA CAMEL DE SEL
(retrouve les défintions dans le texte de gauche)



LE SEL, À QUOI ÇA SERT ?

Le sel ça sert à tout ! À donner du goût aux aliments mais aussi à les **conserver**. À l'époque où il n'y avait pas de frigo, le sel était bien utile pour garder la viande ou le poisson par exemple. C'était une vraie richesse, il pouvait même servir de monnaie d'échange. La gabelle* sur le sel était d'ailleurs très surveillée.

Mais ici le salin produit surtout du sel pour **déneiger** les routes. Et oui, l'eau salée gèle moins vite que l'eau douce.

LE SEL, QUI LE RECOLTE ?

Ce sont "**les saliniers**". Aujourd'hui on utilise des machines, mais avant la récolte se faisait à la main. Il fallait beaucoup d'ouvriers pour charger le sel dans les wagons qui partaient vers **l'usine**. C'était un travail très pénible et le sel brûlait la peau. Certains étaient obligés de se bander les bras tout les matins avant de partir travailler !

Tu peux écouter des témoignages ici (de 7:45 à 8:45).

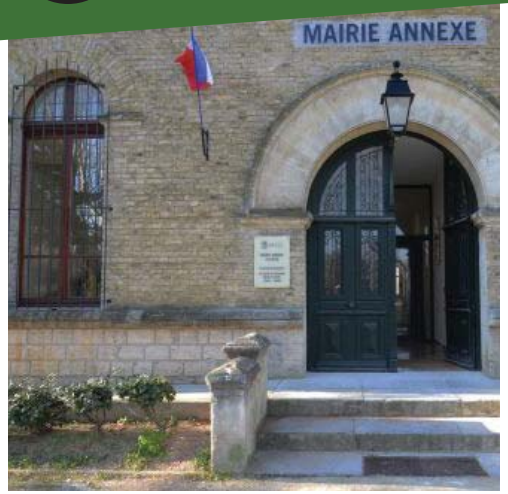
LE SAIS-TU ?

Plus l'eau est salée plus elle devient rouge. C'est parce qu'une petite crevette rouge (l'artemia) adore vivre dans l'eau très salée.

Et les flamants roses eux, ils adorent cette crevette. À force d'en manger, ils deviennent tout rose !

3 LE QUARTIER SOLVAY

Mairie Annexe



Rends toi devant la mairie annexe

Nous allons découvrir le quartier Solvay qui porte le nom de l'usine qui transforme le sel en soude.

DIS MOI OÙ TU HABITES,
JE TE DIRAIS QUI TU ES...

À l'époque, les salariés n'avaient pas besoin de chercher une maison. L'entreprise en construisait pour eux, juste à côté de l'usine.
Mais il y avait des différences. L'ouvrier n'avait pas la même maison que celle du patron ! Elles étaient plus ou moins grandes et confortables selon leur position dans l'entreprise : ouvriers, employés, cadres, ingénieurs, patron.

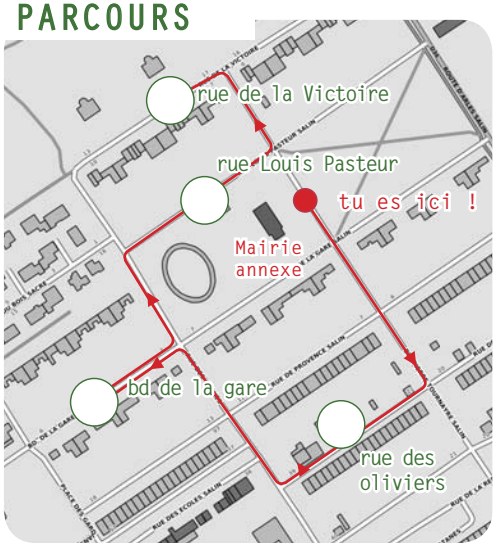
CHEZ QUI EST-CE ?

On t'invite à une petite balade dans le quartier Solvay pour découvrir les différentes maisons de ceux qui travaillaient à l'usine.

Suis le parcours. À toi de découvrir pour chaque étape qui habitait là. Tu as trouvé? Note le numéro dans le plan.

Aide toi des photos indices.

PARCOURS



1 Maison d'INGÉNIEUR

1 toit

fenêtre double

escalier pierre

2 Maison de CADRE

3 toits

1 balcon

oculus brique

3 Maison d'EMPLOYÉ

1 toit

balcon haut

brique enduite

4 Maison d'OUVRIER

1 toit long

petit fenestron

jardin en long

Selon la forme de la maison on peut retrouver à qui elle appartenait comme tu vas le voir dans le jeu.

ON DIRAIT LE NORD

Ces maisons ne ressemblent pas aux maisons provençales car elles sont fabriquées en brique, peu utilisée en Provence. Certaines sont collées les unes aux autres avec un petit jardin en long. Ce sont des **corons** typiques du style industriel du nord de la France. Mais comment des maisons du nord se retrouvent-elles au sud ? C'est parce que l'usine a été construite en 1896 par Ernest Solvay, originaire de Belgique !

4 LA VILLE ÉQUIPÉE

Rond point Notre Dame d'Afrique

Rejoins le groupe scolaire

Dans une ville, on a besoin d'habiter quelque part, mais pas que... Il faut pouvoir aller à l'école, faire du sport, aller chez le médecin ou faire ses courses par exemple. Pour faire tout ça, il faut que la ville s'équipe !

En urbanisme et en architecture on appelle équipements les écoles, la mairie, la bibliothèque, l'hôpital... Ils permettent de fournir des services à la population. En général, c'est la commune ou l'État qui les construit. À Salin-de-Giraud, c'est plutôt les entreprises qui s'en chargeaient.
Il y avait même un cinéma ! Les ouvriers avaient vraiment tout à côté de chez eux.

OÙ EST LE CENTRE VILLE ?
En France c'est souvent une place où se trouvent l'église, la mairie ou l'école mais aussi des commerces : les habitants ont plein de raisons d'y venir !

À Salin-de-Giraud, pour relier les deux quartiers, une place a été créée mais sans équipements. Les habitants la fréquentaient peu, sauf quand il y avait des bals. Finalement c'est à l'école que les habitants des deux quartiers se côtoyaient.

LE SAIS-TU ?

Dans les arènes de Camargue il n'est fait aucun mal au taureau. Il est sacré dans la culture camarguaise. Des courses y sont organisées : des "razeteurs" doivent attraper la cocarde située entre les cornes de l'animal.

JEU DES FONCTIONS

Fais ce jeu sur le chemin qui t'amène à l'étape 5.
1. Coche les équipements que tu as vus (attention à l'intrus !)
2. Relie la bonne fonction au bon bâtiment.

CULTUREL · MOBILITÉ · SPORTIF · ENSEIGNEMENT · CULTE · ADMINISTRATIF

5 CARREFOUR CULTUREL

Allée Bougainville
Square au fond de l'Allée

Rends toi à l'église grecque orthodoxe.

UN VILLAGE MONDIAL

Salin-de-Giraud est une ville d'accueil : des gens du monde entier sont venus y habiter.
Certains venaient pour trouver du travail comme les Espagnols ou les Italiens, d'autres cherchaient un refuge pour fuir des guerres comme les Grecs et les Arméniens. Il y a même eu des Indochinois* ! Dans les usines, les champs ou à l'école, on parlait presque toutes les langues du monde.

VENIR AVEC SA CULTURE

La communauté la plus présente est la grecque. En 1922, le conflit entre les Turcs et les Grecs pousse les habitant de la région de Smyrne à quitter la région. Les habitants de l'île de Kalymnos (connue pour ses pêcheurs d'éponges sous-marines) arrivent à Salin.
Ils continuent à pratiquer leur culture et leurs traditions ici. Les Grecs y organisent des fêtes qui rassemblent la diaspora* de toute la région.
En 2004, Salin-de-Giraud est jumelée avec Kalymnos. En 2009, la Compagnie du Salin donne à la communauté grecque le bâtiment de l'église orthodoxe.

LES 3 RESSEMBLANCES

L'église est un ancien hangar, comme ceux que tu peux voir derrière. Compare l'église avec les autres hangars : trouve 3 ressemblances entre les deux !

UN BATIMENT, PLUSIEURS VIES

Au départ, ce quartier était un quartier militaire. Les hangars abandonnés que tu peux voir ont été construits pendant la Première Guerre mondiale pour fabriquer et tester le terrible gaz moutarde*. Plus tard, ils sont transformés en hébergement pour des travailleurs indochinois. Ces hommes qui venaient de colonies* françaises ont été forcés par l'État français à travailler pendant la Seconde Guerre mondiale pour planter du riz ou travailler dans les salins en Camargue.
La vie dans ces hangars était horrible.
Après une période d'abandon, un de ces hangars est devenu l'église grecque orthodoxe.

Dans les villes, il arrive souvent que des bâtiments changent de fonction au cours de leur histoire.

LE VOYAGE EN GRÈCE

Observe bien l'église et retrouve ce qu'elle a en commun avec la culture grecque.

GLOSSAIRE

Diaspora
Dispértion à travers le monde des membres d'une même communauté.

Digue
Mur qui permet de se protéger de la monter des eaux.

Empire colonial français
Ensemble des pays colonisés et gouvernés par la France à partir de 1661 jusqu'en 1962.

Équipements
Bâtiments au service des habitants (école, gymnase, hôpital...).

Fenestron
Petite fenêtre

Gabelle
Désigne en Camargue l'argent que le Roi de France récupère sur la valeur du sel (impôt sur le sel). Cet impôt est prélevé par le Gabelou, le douanier du sel.

Gaz moutarde
Arme chimique inventée pendant la première guerre mondiale qui brulait les poumons de l'ennemi.

Indochinois
L'Indochine était une colonie française qui regroupait le Laos, le Cambodge et le Vietnam entre 1887 et 1956. "Indochinois" est donc une nationalité inventée par l'empire colonial français qui peut désigner en réalité un Laotien, un Cambodgien ou un Vietnamien.

Oculus
Petite ouverture ronde sur la façade d'un bâtiment. Rappelle la forme d'un oeil.

Révolution industrielle
C'est le basculement d'une société agricole et artisanale vers une société commerciale et industrielle.
On distingue deux grandes périodes : la première commence avec l'invention de la machine à vapeur en 1769 en Angleterre. La seconde commence vers 1880 avec des innovations dans le domaine de l'acier et de la chimie. Salin-de-Giraud s'est construite pendant cette seconde révolution industrielle.

Table salante
C'est le dernier endroit où on fait circuler l'eau de mer. C'est un espace plat et propre où l'on récoltera le sel une fois la fine couche d'eau évaporée.

Bibliographie
DUROUSSEAU Thierry. *Une cité industrielle en Camargue, Salin-de-Giraud*. Marseille : Parenthèse, CAUE13, 2011, 140p.

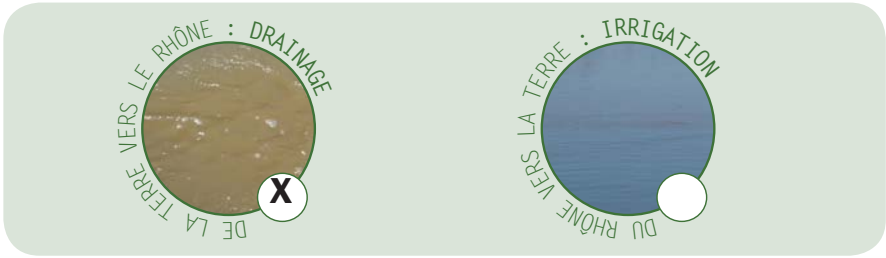
Vidéothèque
Gayrard, T. (Réalisateur). (2015). *Le peuple du sel : une Grèce en Camargue* [Film]. Comic Strip Production.

Chaudemanche, F. (Réalisateur). (2000). *C'est pas sorcier. La Camargue.* RIFF International Production /France 3

RÉPONSES AUX JEUX

LE SENS DE L'EAU

À ton avis, dans quel sens coule l'eau ? Coche la bonne réponse !



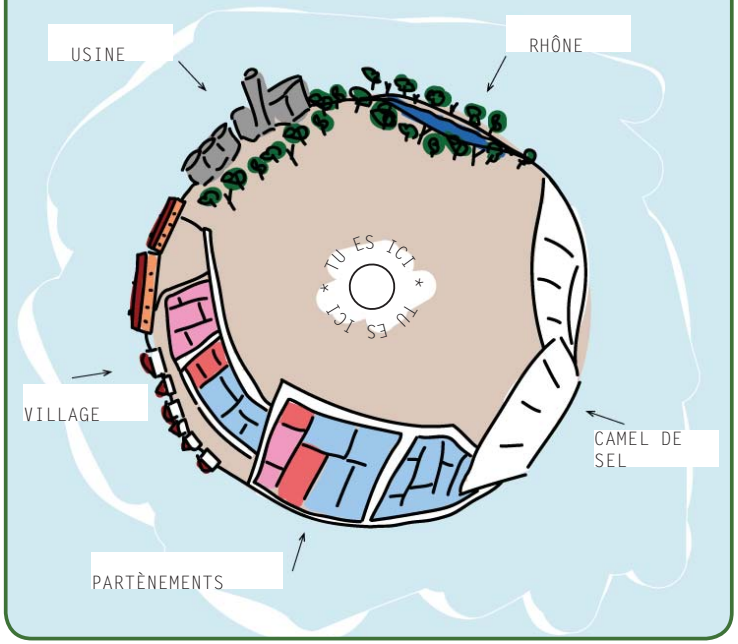
LA CABANE

Retrouve les caractéristiques de la cabane et coche les trois bonnes réponses !

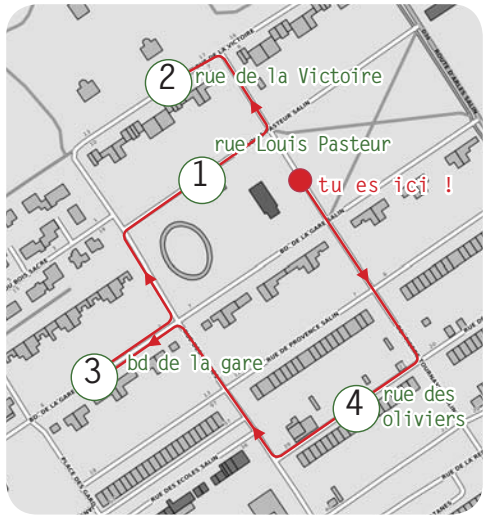
RÉPONSES AUX JEUX

LE PANORAMA

Retrouve les élements du paysage : LES PARTÈNEMENTS, LE RHÔNE, LE VILLAGE, L'USINE, LA CAMEL DE SEL



CHEZ QUI EST-CE ?



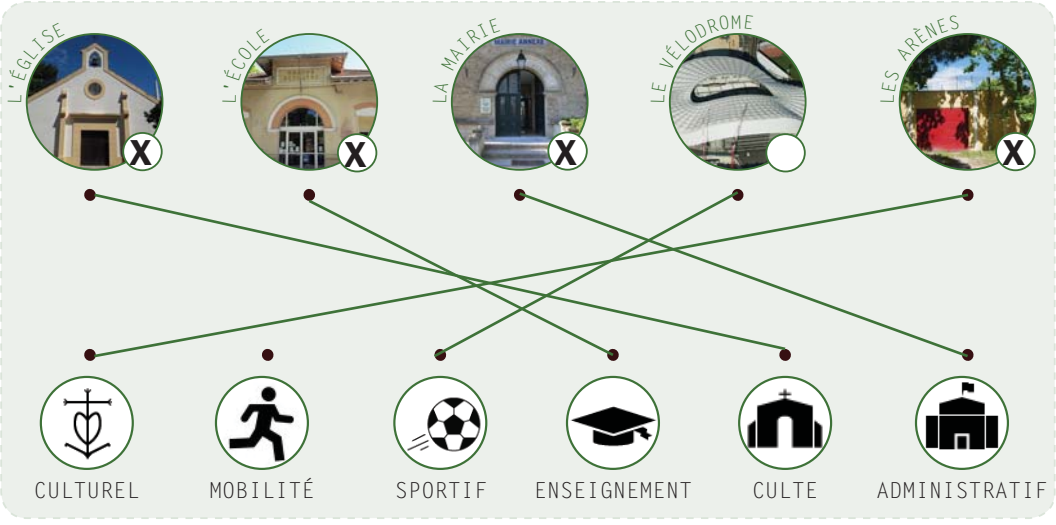
LES 3 RESSEMBLANCES

Solution :

- les fenêtres
- la forme en demi-lune
- le toit lisse à certains endroits

JEU DES FONCTIONS

1. Coche les équipements que tu as vu (attention à l'intrus !)
2. Relie la bonne fonction au bon bâtiment.



LE VOYAGE EN GRÈCE

Observe bien l'église et retrouve ce qui rappelle la culture grecque